

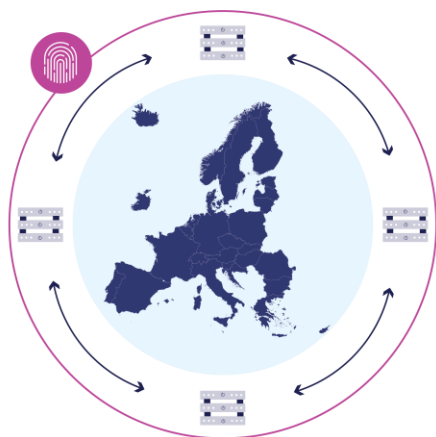
Airija



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration



KĄ TURÉTUMĚTE ŽINOTI APIE SYSTEMĄ EURODAC?



LITHUANIAN

➤ KODĖL GAVAU ŠIĄ BROŠIŪRĄ?

Šią brošiūrą gavote, nes institucijoms reikia paimiti jūsų biometrinius duomenis.



Biometriniai duomenys – jūsų pirštų atspaudai ir nuotrauka.



Šie duomenys kartu su informacija apie jūsų tapatybę ir kita svarbia informacija bus perduoti į sistemos EURODAC duomenų bazę.

Šioje brošiūroje paaiškinama, kokios yra jūsų teisės šios proceso metu ir ko iš jūsų tikimasi.

➤ KAS YRA SISTEMA EURODAC?

EURODAC yra Europos duomenų bazė, kurioje saugoma ir lyginama informacija apie tam tikrų kategorijų asmenis, atvykstančius į ES+ šalis. Brošiūroje šios kategorijos yra išsamiai aprašytos.

Šia duomenų baze naudojasi 31 ES+ šalis, galinti tvarkyti jūsų duomenis ir gauti informaciją apie jus. Jei neturėdami leidimo keliausite į kitą ES+ šalį ir jūsų duomenys vėl bus paimiti, visus sistemoje EURODAC saugomus jūsų duomenis galės peržiūrėti tos šalies institucijos. Tam tikrais atvejais jūsų duomenys bus atnaujinti nauja informacija.

➤ KURIOS ŠALYS YRA ES+ ŠALYS?

Dabar estate Airija , kuri yra ES+ šalis.

ES+ šalys – tai:



27 Europos Sąjungos (ES) valstybės narės: Airija, Austrija, Belgija, Bulgarija, Čekija, Danija, Estija, Graikija, Ispanija, Italija, Kipras, Kroatija, Latvija, Lenkija, Lietuva, Liuksemburgas, Malta, Nyderlandai, Portugalija, Prancūzija, Rumunija, Slovakija, Slovėnija, Suomija, Švedija, Vengrija, Vokietija ir



dar 4 šalys: Islandija, Lichtenšteinas, Norvegija ir Šveicarija.

➤ KOKS YRA SISTEMOS EURODAC TIKSLAS?

Sistema EURODAC siekiama penkių pagrindinių tikslų:

- ✔ padėti ES+ šalims nuspręsti, kuri šalis yra atsakinga už tarptautinės apsaugos prašymo nagrinėjimą;
- ✔ padėti stebėti teisėtą ir neteisėtą migraciją į ES+ šalis;
- ✔ dalytis informacija tarp nacionalinių institucijų ir užkirsti kelią nusikalstamumui ir terorizmui;
- ✔ užtikrinti, kad į Europą atvykstančius vaikus būtų galima atsekti ir apsaugoti;
- ✔ užtikrinti, kad kitos Europos duomenų bazės, kuriose saugoma informacija apie tokius aspektus kaip vizos, veiktų tinkamai.



➤ KIENO DUOMENYS SAUGOMI SISTEMOJE EURODAC?

Sistemoje EURODAC saugomi duomenys apie asmenis, kurie nėra ES+ šalies piliečiai ir kurie:

- ✔ kreipėsi su prašymu dėl tarptautinės apsaugos;
- ✔ be leidimo kirto ES+ šalies sieną;
- ✔ po išgelbėjimo jūroje buvo išlaipinti ES+ šalyje;
- ✔ neteisėtai yra ES+ šalyje;
- ✔ atvyko į ES+ šalį pagal perkėlimo į ES ir humanitarinio priėmimo programą arba nacionalinę perkėlimo programą;
- ✔ turi jiems suteiktą laikinąją apsaugą.

➤ KAS GALI MATYTI MANO DUOMENIS?

ES+ šalies nacionalinės prieglobsčio institucijos paims jūsų biometrinius duomenis ir kartu su kitais susijusiais duomenimis juos perduos į sistemą EURODAC, kad gautų palyginimo rezultatus.

Europos Sąjungos teisėsaugos bendradarbiavimo agentūra ir nacionalinė policija gali prašyti prieigos prie sistemos EURODAC duomenų sunkių nusikaltimų ir terorizmo prevencijos, nustatymo ir tyrimo tikslais. Sistemoje EURODAC gali būti ieškoma jūsų duomenų.

❗ SVARBI INFORMACIJA! Jūsų kilmės šalies institucijos negalės susipažinti su šia informacija.

➤ KAS BUS, JEI ATSISAKYSIU DUOTI PIRŠTŲ ATSPAUDUS?



Biometrinius duomenis pateikti esate įpareigotas pagal įstatymą.

Jūsų pirštų atspaudai reikalingi dėl svarbių priežasčių. Jei kreipėtės su prašymu suteikti prieglobstį, šio procedūros žingsnio neišvengsite.

Pirštų atspaudų duomenys taip pat gali padėti rasti ES+ šalyse esančius šeimos narius.

Jei jūsų pirštų pagalvėlės yra sužalotos, pirštų atspaudai bus paimti vėliau.

Jei pirštų pagalvėlės sužalosite tyčia, sulauksite neigiamų pasekmių.

Pavyzdžiui, jei esate pateikęs prašymą suteikti prieglobstį, ši procedūra gali būti sustabdyta.

Jei jūsų atveju procedūra sustabdoma, vadinasi, jūs nebelaikomas prašytoju (prieglobsčio prašytoju). Nuo to momento ir ateityje netenkate visų su tuo statusu susijusių teisių.

ES+ šalių institucijos kaip kraštutinę priemonę gali panaudoti prievartą tam, kad gautų jūsų biometrinius duomenis. Kraštutiniu atveju jos taip pat gali jus sulaikyti, kad nustatytų ar patikrintų jūsų tapatybę.

Jei atsisakysite pateikti pirštų atspaudų duomenis šios šalies institucijoms, sulauksite konkrečių pasekmių.

Atsisakymas pateikti jūsų pirštų atspaudų duomenis šios šalies valdžios institucijoms yra pagrindas Tarptautinės apsaugos biurui netiesiogiai atšaukti jūsų tarptautinės apsaugos prašymą.

KOKIOS YRA MANO TEISĖS DĖL SISTEMOJE EURODAC SAUGOMŲ MANO DUOMENŲ?

Kiekvienoje ES+ šalyje veikia duomenų naudojimą valdanti institucija. Turite teisę susisiekti su duomenų valdytoju ir už duomenų apsaugą atsakingu pareigūnu ir paprašyti susipažinti su sistemoje EURODAC saugomais savo duomenimis.

Galite paprašyti, kad jūsų informacija būtų pataisyta, jei manote, kad ji:

- netiksli ir turi būti pataisyta;
- neišsami ir ją reikia atnaujinti.

Galite prašyti, kad jūsų informacija būtų pašalinta, jei manote, kad

- ji į sistemą EURODAC įvesta neteisėtai.

Duomenų valdytojo ir už duomenų apsaugą atsakingo pareigūno kontaktinius duomenis rasite šios brošiūros pabaigos skirsnyje „**Kita naudinga informacija**“.

Jei norite pateikti oficialų skundą dėl jūsų duomenų tvarkymo, susisiekite su nacionaline priežiūros institucija.

Jos kontaktinius duomenis rasite šios brošiūros paskutiniajame puslapyje.

KITA NAUDINGA INFORMACIJA

INFORMACIJA APIE DUOMENŲ VALDYTOJO TARNYBOS KONTAKTINIUS DUOMENIS

Toliau rasite informaciją apie tai, kaip susisiekti su šios šalies duomenų valdytojo ir už duomenų apsaugą atsakingo pareigūno tarnyba.

Duomenų valdytojas gali jums pranešti, kokie jūsų asmens duomenys saugomi sistemoje EURODAC. Jei saugomi jūsų asmens duomenys yra netikslūs, galite prašyti juos pataisyti.

Jei manote, kad kuri nors jūsų informacija buvo tvarkoma neteisėtai, galite prašyti, kad ši informacija būtų pašalinta naudojantis toliau pateikta kontaktine informacija.

Duomenų valdytojo kontaktiniai duomenys: Tarptautinės apsaugos biuras, Imigracijos tarnybos teikimas, Lower Mount gatvė 79–83, Dublinas 2, D02 ND99 arba el. paštas info@ipo.gov.ie

KONKRETI INFORMACIJA APIE DUOMENŲ SUBJEKTO TEISES VALSTYBĖJE NARĖJE

Šioje šalyje jums suteikiamos šios konkrečios teisės, susijusios su jūsų asmens duomenų naudojimu.

Išsamesnės informacijos apie jūsų duomenų apsaugos teises galite rasti Teisingumo, vidaus reikalų ir migracijos departamento duomenų apsaugos politikoje, kurią galite rasti adresu <https://assets.gov.ie/static/documents/departament-of-justice-data-protection-policy.pdf>

Su Teisingumo, vidaus reikalų ir migracijos departamento duomenų apsaugos pareigūnu galite susisiekti el. paštu: dataprotectioncompliance@justice.ie

KONKRETI INFORMACIJA APIE VALSTYBĖS NARĖS NACIONALINIŲ PRIEŽIŪROS INSTITUCIJŲ KONTAKTINIUS DUOMENIS

Norėdami susisiekti su šios šalies nacionaline priežiūros institucija, galite pasinaudoti toliau pateikta informacija.

Jei manote, kad jūsų asmens duomenys buvo tvarkomi neteisėtai, galite pateikti oficialų skundą nacionalinei priežiūros institucijai.

Duomenų apsaugos komisijos kontaktiniai duomenys: 6 Pembroke Row, Dublin 2, D02 X963 arba galite susisiekti su jais internetu adresu <https://forms.dataprotection.ie/contact>



An Roinn Dlí agus Cirt,
Gnóthaí Baile agus Imirce
Department of Justice,
Home Affairs and Migration

Ši brošiūra skirta tik informacinėms reikmėms. Ji nesuteikia nei teisių, nei pareigų. Pagrindinę šio leidinio medžiagą parengė Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra (EUAA), kuri teisę atgaminti ir keisti šią brošiūrą suteikia tik ES valstybėms narėms. EUAA neprisiima jokios atsakomybės už ES valstybės narės ar kitos atsakingos trečiosios šalies šioje brošiūroje pateiktos informacijos tikslumą, turinį, išsamumą, teisėtumą ar patikimumą. Nei EUAA, nei joks EUAA vardu veikiantis asmuo nėra atsakingas už šioje brošiūroje pateiktos informacijos naudojimą.

© Europos Sąjungos prieglobsčio agentūra, 2025